



**RETURN BIDS TO:**  
**RETOURNER LES SOUMISSIONS À:**  
Public Works and Government Services Canada  
ATB Place North Tower  
10025 Jasper Ave./10025 ave. Jasper  
5th floor/5e étage  
Edmonton  
Alberta  
T5J 1S6  
Bid Fax: (780) 497-3510

## SOLICITATION AMENDMENT MODIFICATION DE L'INVITATION

The referenced document is hereby revised; unless otherwise indicated, all other terms and conditions of the Solicitation remain the same.

Ce document est par la présente révisé; sauf indication contraire, les modalités de l'invitation demeurent les mêmes.

### Comments - Commentaires

Vendor/Firm Name and Address  
Raison sociale et adresse du  
fournisseur/de l'entrepreneur

**Issuing Office - Bureau de distribution**  
Public Works and Government Services Canada  
ATB Place North Tower  
10025 Jasper Ave./10025 ave Jasper  
5th floor/5e étage  
Edmonton  
Alberta  
T5J 1S6

<b>Title - Sujet</b> Déchiqueteuse industriel	
<b>Solicitation No. - N° de l'invitation</b> W168A-15KM01/A	<b>Amendment No. - N° modif.</b> 002
<b>Client Reference No. - N° de référence du client</b> W168A-15KM01	<b>Date</b> 2015-12-09
<b>GETS Reference No. - N° de référence de SEAG</b> PW-\$EDM-206-10608	
<b>File No. - N° de dossier</b> EDM-5-38217 (206)	<b>CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME</b>
<b>Solicitation Closes - L'invitation prend fin</b> <b>at - à 02:00 PM</b> <b>on - le 2015-12-23</b>	<b>Time Zone</b> Fuseau horaire Mountain Standard Time MST
<b>F.O.B. - F.A.B.</b> <b>Plant-Usine:</b> <input type="checkbox"/> <b>Destination:</b> <input checked="" type="checkbox"/> <b>Other-Autre:</b> <input type="checkbox"/>	
<b>Address Enquiries to: - Adresser toutes questions à:</b> Peters, Brent	<b>Buyer Id - Id de l'acheteur</b> edm206
<b>Telephone No. - N° de téléphone</b> (780) 235-8279 ( )	<b>FAX No. - N° de FAX</b> (780) 497-3510
<b>Destination - of Goods, Services, and Construction:</b> <b>Destination - des biens, services et construction:</b>	

Instructions: See Herein

Instructions: Voir aux présentes

<b>Delivery Required - Livraison exigée</b>	<b>Delivery Offered - Livraison proposée</b>
<b>Vendor/Firm Name and Address</b> <b>Raison sociale et adresse du fournisseur/de l'entrepreneur</b>	
<b>Telephone No. - N° de téléphone</b> <b>Facsimile No. - N° de télécopieur</b>	
<b>Name and title of person authorized to sign on behalf of Vendor/Firm</b> <b>(type or print)</b> <b>Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du fournisseur/</b> <b>de l'entrepreneur (taper ou écrire en caractères d'imprimerie)</b>	
<b>Signature</b>	<b>Date</b>

**N ° de la modification 002 a été délivré à :**

- 1. Fournir des réponses aux questions posées;**
- 2. Apporter des modifications aux articles n ° 5, 7, 12, 13, 25, 32 de les spécifications de performance minimales de l'annexe A;**
- 3. Ajouter les articles n ° 1.1, 3.1 à les spécifications de performance minimales de l'annexe A;**
- 4. Étendre la date de clôture comme il est indiqué sur la page de couverture de cette modification à la demande de soumissions.**

**Questions et réponses :**

**Q1.** Quelle est la longueur approximative de câble électrique requis pour l'installation?

**R1.** Pas plus de 50 pieds.

**Q2.** Quelles sont vos capacités de panneau d'alimentation électrique en vigueur?

**R2.** Le bâtiment a la capacité 220V.

**Q3.** Comment accessible est le site d'installation?

**R3.** Accès normal pendant les heures ouvrables. Entrepreneur peut exiger escorte.

**Q4.** La certification UL acceptable à la place de la certification de la CSA?

**R4.** Tout supplémentaire est bien, mais déchiqueteuse doit être au moins certifié CSA.

**Q5.** Un seul broyeur de l'arbre pourrait être envisagé pour cette exigence?

**R5.** Non, en raison de la vaste gamme de matériaux à déchiqueter.

**Q6.** Y at-il une certaine flexibilité concernant la plage autorisée de mesures minimales et maximales pour la taille de l'ouverture de la trémie d'alimentation?

**R6.** Non, en raison de la taille des matériaux à déchiqueter.

**Supprimer l'annexe A dans son intégralité et remplacé par le suivant :**

**ANNEXE A – BESOIN (révisée 11 déc. 2015)**

Le ministère de la Défense nationale, BS 3 Div CA, Garnison Wainwright, à Denwood (Alberta), cherche à acquérir, à faire livrer, à décharger, à assembler complètement, à faire ancrage au plancher et à installation une déchiqueteuse industriel correspondant aux spécifications des exigences obligatoires et performance minimales décrites aux présentes. La déchiqueteuse servira à déchiqueter des matériaux comme des vêtements de protection, des tissus, des tôles d'acier légères, des joints d'étanchéité, des joints statiques et des petits déchets de matériel électrique.

**Exigences obligatoires**

La déchiqueteuse doit être livrée, entièrement assemblée et installée et elle doit faire l'objet d'une mise à l'essai par l'Entrepreneur afin d'assurer son bon fonctionnement. L'Entrepreneur doit fournir une formation, sur place, portant sur le fonctionnement des instruments et l'entretien courant. Livraison, du montage et de la formation doivent être complétés d'ici le 18 Mars, ici 2016. La formation aura lieu chez le client, BS 3 Div CA, Garnison Wainwright, à Denwood (Alberta). L'Entrepreneur doit offrir un service après-vente d'un (1) an et doit être en mesure de répondre à une demande de service, par téléphone, dans les 48 heures ouvrables.

**Spécifications de performance minimales**

Art. n °	Description	Qui	Non	Soumissionnaire fournir emplacement de référence du document de soumission
<b>Général</b>				
1	Doit être homologuée CSA			
1.1	Min. 220V Max. 575V			
<b>Produit de la déchiqueteuse</b>				
2	Le matériau sortant de la déchiqueteuse doit avoir une largeur maximale de 1 ¼ po			
3	Le matériau sortant de la déchiqueteuse doit avoir une longueur maximale de 24 po			
3.1	Doit être capable de déchiqueter un minimum de 5.000 livres par heure			
<b>Chambre de coupe</b>				
4	Au moins 25 po x 37 po			
5	Au moins deux (2) arbres tournants dans le sens contraire l'un de l'autre			
6	Cloisons protectrices aux roulements et aux joints d'étanchéité			
<b>Couteaux</b>				
7	Quantité : 20 à 34			
8	Largeur minimale d'un couteau : 1 ½ po			
9	Diamètre d'un couteau : 10 à 14 po			
10	Disposition des dents/crochets multiples décalés			

N° de l'invitation - Solicitation No.  
W168A-15KM01/A  
N° de réf. du client - Client Ref. No.  
W168A-15KM01

N° de la modif.- Amd. No.  
002  
N° du dossier - File No.  
EDM-5-38217

Id de l'acheteur - Buyer ID  
edm206  
N° CCC/CCC No. - N° VME/FMS No.

Art. n °	Description	Qui	Non	Soumissionnaire fournir emplacement de référence du document de soumission
11	Doigts de nettoyage entre les couteaux			
<b>Système d'entraînement</b>				
12	Au moins deux moteurs de 30 HP ou un moteur de 60 HP			
13	Force de combinaison de toutes les dents : 65 000 à 80 000 lb			
<b>Socle</b>				
14	Comprend une pente de déchargement d'une hauteur d'environ 49 po			
15	Comprend une enceinte de sécurité munie d'un dispositif de verrouillage de sécurité			
<b>Trémie d'alimentation</b>				
16	Construction en acier doux entièrement soudée			
17	Ouverture d'alimentation minimum 34 po de long x 36 po de large, ne pas dépasser 50 po de long x 54 po de large			
18	Montée en applique sur la déchiqueteuse			
19	Comprend une fenêtre d'inspection			
<b>Panneau de commande</b>				
20	Enceintes NEMA			
21	Interrupteur d'alimentation à clé			
22	Boutons de fonction et d'indication illuminés pour fonctionnement de la déchiqueteuse			
23	Débranchement verrouillable à fusible			
24	Tous les contacteurs, fusibles et dispositifs de surcharge thermique			
25	Circuit de commande intégral (min. de 120 V, c.a.; max. de 220 V, c.a.)			
26	Contrôleur logique programmable pour la surveillance et le fonctionnement de la déchiqueteuse			
27	Compteur horaire (temps de fonctionnement)			
<b>Convoyeur d'alimentation</b>				
28	Construction de type courroie à glissement			
29	Courroie de 34 po - 36 po de large; 15 pi - 22 pi de long avec une pente d'alimentation de 35 degrés			
30	Courroie en caoutchouc avec taquets			
31	Comprend la trémie d'alimentation			
32	Moteur triphasé de 220 V min. ou 575 V max., 50 Hz min. ou 60 Hz max.			
33	Déchargement dans la trémie de la déchiqueteuse			

N° de l'invitation - Solicitation No.  
W168A-15KM01/A  
N° de réf. du client - Client Ref. No.  
W168A-15KM01

N° de la modif.- Amd. No.  
002  
N° du dossier - File No.  
EDM-5-38217

Id de l'acheteur - Buyer ID  
edm206  
N° CCC/CCC No. - N° VME/FMS No.

Art. n °	Description	Qui	Non	Soumissionnaire fournir emplacement de référence du document de soumission
34	commandes du moteur comprises dans le panneau de commande de la déchiqueteuse			

Si, à la livraison et à l'acceptation du produit, ce dernier est jugé non conforme aux spécifications de performance minimales, le produit sera retourné aux frais du fournisseur et le contrat sera résilié pour manquement.

**Tous les autres termes et conditions restent les mêmes.**

**NOTE:**

Si votre soumission a déjà été soumise et tiens à réviser, révisions doivent être soumises dans une enveloppe scellée ou par télécopieur sur laquelle le contenu est clairement écrit. Toute modification apportée à votre soumission doit être reçue par l'Unité de réception des soumissions au plus tard à la date et l'heure a déclaré, à la page 1 du présent document. Les révisions à vos soumissions reçues après la date et l'heure de clôture sera considéré en retard seront retournées non décachetées.